

195. Wł. Mickiewicz do J. I. Kraszewskiego 16 V 1876 Rkp. BJ 6520 k. 197a.

[k. 197ar]

Paryż, 16^{go} maja 1876

16, rue de Tournon

Szanowny Panie,

Jeden z rodaków zamierza odnowić swoim kosztem grób pani Tańskiej¹ i powierzył tę sprawę księdzu Horbaczewskiemu². Odpowiedziano Horbaczewskiemu, że potrzeba albo zezwolenia rodziny, albo *le titre de concession du tombeau*³. P. Hoffmann⁴ w Dreźnie życie zakończył. Może więc Pan będzie mógł wskazać Horbaczewskiemu, do kogo ma się w tym [k. 197av] interesie udać.

Miałbym też prośbę osobistą. Kiedyś śp. Helena Malewska⁵ ofiarowała Ant[oniemu] Stanisławskiemu⁶ kilka listów Lelewela⁷, adresowanych czy do Ojca mojego, czy do Fr[anciszka] Malewskiego⁸. Otóż potrzebowałbym odpis tych listów. Nie wiem, gdzie się obecnie znajduje Stanisławski. Pan, w którego drukarni wydał tłumaczenie *Boskiej komedii*⁹, zna zapewne miejsce jego pobytu. Wielce mi zobowiąziesz, jeżeli zechcesz w moim imieniu się do niego zgłosić lub adres jego mi przesłać.

Polecając się przyjaznej pamięci Szanownego Pana, dłoń jego serdecznie ściskam,

Wł[adysław] Mickiewicz

¹ Klementyna z Tańskich Hoffmannowa (1798-1845) – działaczka społeczna, pisarka, tłumaczka, po powstaniu listopadowym wraz z mężem, Karolem Hoffmannem, na emigracji, pochowana na cmentarzu Père-Lachaise.

² Józef Horbaczewski (1837-1895) – uczestnik powstania listopadowego, ksiądz katolicki, emigrant w Paryżu, a później w USA.

³ *Dokument potwierdzający prawo do grobu* (franc.).

⁴ Karol Aleksander Hoffmann – zob. list nr 188.

⁵ Helena z Szymanowskich Malewska (1811-1861) – siostra Celiny Mickiewiczowej, żona Franciszka Malewskiego.

⁶ Antoni Stanisławski – zob. list nr 158.

⁷ Joachim Lelewel (1786-1861) – historyk, bibliograf, działacz emigracyjny.

⁸ Franciszek Malewski (1800-1870) – prawnik, redaktor „Tygodnika Petersburskiego”, mąż ciotki Władysława Mickiewicza, który ożenił się z jego córką i swoją kuzynką Marią.

⁹ Zob. list nr 158.